

Toruń, 30.08.2023 r.

ZW-I.272.105.2023

### **ODPOWIEDZI NA PYTANIA, MODYFIKACJA SWZ**

Informuję, iż w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego, którego przedmiotem jest Modernizacja 4 pojazdów szynowych serii SA106: SA106-004, SA106-005, SA106-006 i SA106-010 wpłynęły pytania, których treść wraz z odpowiedzią zamieszczam poniżej:

#### **Opis Przedmiotu Zamówienia, Złącznik nr 7, pkt 1**

„System monitoringu uwzględniający jazdę wielokrotną.” „System monitoringu uwzględniający jazdę wielokrotną.”.

Z uwagi na oczekiwania jazdy w trakcji wielokrotnej i sterowania systemem SIP pomiędzy pojazdami z aktywnej kabiny, prosimy o potwierdzenie, że z uwagi na wymianę systemów SIP w pojazdach SA106 o numerach 004-006 warunek ma być spełniony tylko dla tych pojazdów.

Pragniemy zauważyć, że system SIP na pojeździe SA106-010 może nie pozwalać na integrację z pozostałymi pojazdami z uwagi na zastosowane urządzenia i technologie.

Alternatywnie prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający dopuszcza dostosowanie lub wymianę systemu SIP w pojeździe SA106-010 celem spełnienia wymagań funkcjonalnych.

**ODPOWIEDŹ:** Zamawiający potwierdza, że z uwagi na wymianę systemów SIP w pojazdach SA106 o numerach 004, 005 i 006 warunek ma być spełniony tylko dla tych pojazdów.

#### **Opis Przedmiotu Zamówienia, Złącznik nr 7, pkt 2**

„Elektroniczny system zewnętrznej i wewnętrznej informacji pasażerskiej oparty na technologii LED wg TSI PRM i karty UIC 176.4.2.”

„- Tablic zewnętrznych czołowych LED – 2 szt./Pojazd (wymiary 16x112);

- Tablic zewnętrznych bocznych LED – 2 szt./Pojazd (wymiary 36x96);

- Tablic wewnętrznych LED (RGB) – minimum 4 szt./Pojazd (wymiary 16x120);”.

Czy słusznie domniemyamy iż podane rozdzielczości tablic LED należy interpretować jako wartości minimalne?

**ODPOWIEDŹ:** Zamawiający potwierdza, że podane rozdzielczości tablic LED należy interpretować jako wartości minimalne.

#### **Opis Przedmiotu Zamówienia, Załącznik nr 7, pkt 2**

„Elektroniczny system zewnętrznej i wewnętrznej informacji pasażerskiej oparty na technologii LED wg TSI PRM i karty UIC 176.4.2.”

„System musi umożliwiać: wyświetlanie [...] informacji i komunikatów w języku polskim oraz obcym.”

Prosimy o wyszczególnienie języków obcych, które powinien obsługiwać dostarczany system. W opisie zamówienia nie wspomniano o realizacji rozgłoszenia przez syntezytor mowy. Czy zamawiający potwierdza, że syntezytor nie jest przedmiotem zamówienia?

**ODPOWIEDŹ:** Zamawiający potwierdza, że syntezytor nie jest przedmiotem zamówienia. System zewnętrznej i wewnętrznej informacji pasażerskiej winien obsługiwać języki: polski, angielski, niemiecki, francuski i rosyjski.

Wiktor Plesiński

Dyrektor Departamentu Transportu  
Urząd Marszałkowski Województwa Kujawsko-Pomorskiego  
*(dokument podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym)*